



www.lidl-service.com



CORDLESS JIGSAW PSTDA 18-Li B2

GB

CORDLESS JIGSAW

Translation of original operation manual

CZ

AKU PŘÍMOČARÁ PÍLA

Překlad originálního provozního návodu

DE AT CH

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

HU

AKKUS SZÚRÓFŰRÉSZ

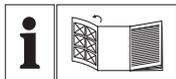
Az originál használati utasítás fordítása

SK

AKUMULÁTOROVÁ PRIAMOČIARA PÍLA

Překlad originálneho návodu na obsluhu

IAN 270419



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

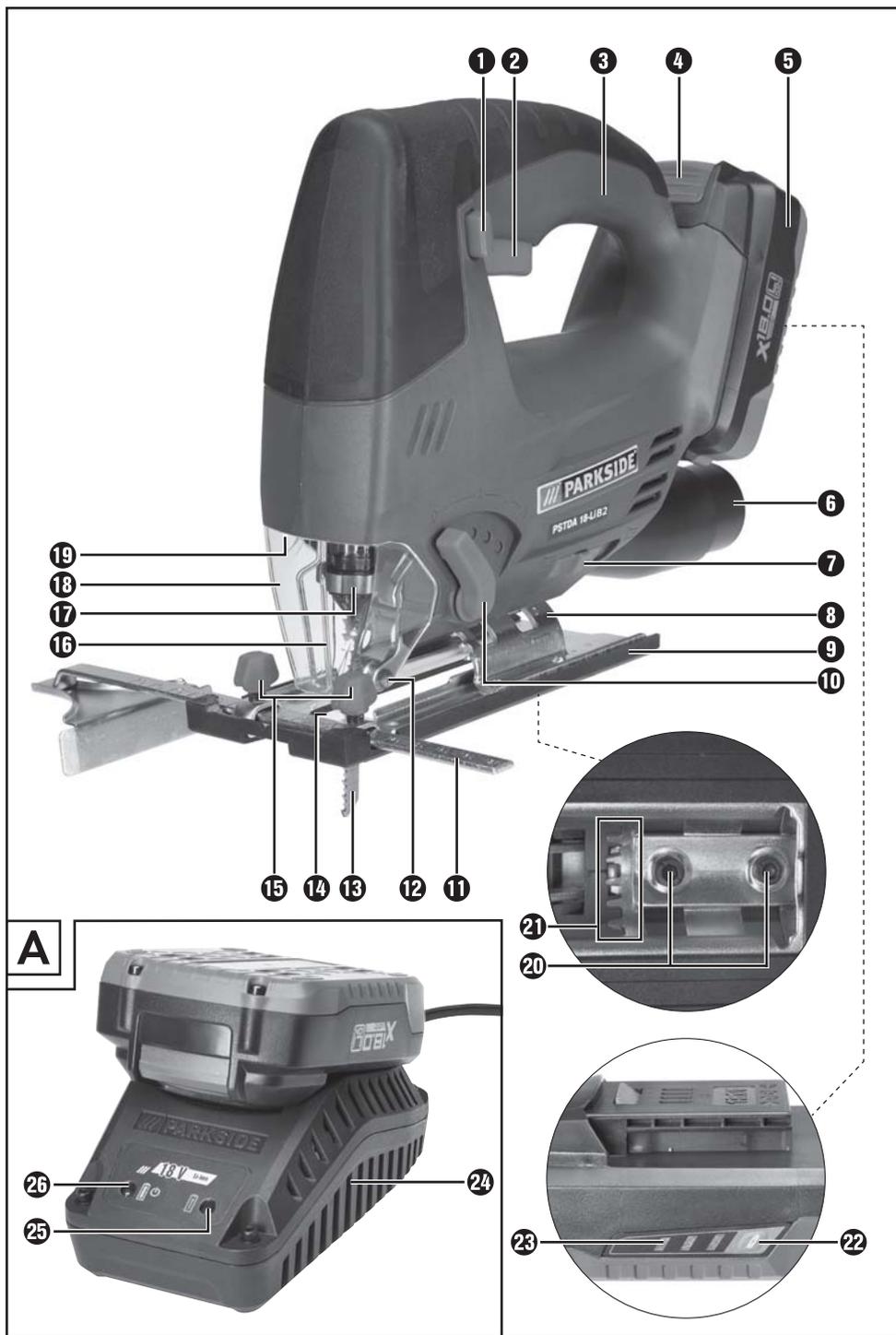
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|---|--------|----|
| GB | Translation of original operation manual | Page | 1 |
| HU | Az originál használati utasítás fordítása | Oldal | 13 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 25 |
| SK | Preklad originálneho návodu na obsluhu | Strana | 37 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 49 |



Contents

| | |
|--|-----------|
| Introduction | 2 |
| Intended use | 2 |
| Features | 2 |
| Package contents | 2 |
| Technical data | 2 |
| General Power Tool Safety Warnings | 3 |
| 1. Work area safety | 3 |
| 2. Electrical safety | 3 |
| 3. Personal safety | 4 |
| 4. Power tool use and care | 4 |
| 5. Use and handling of the cordless power tool | 4 |
| 6. Service | 5 |
| Appliance-specific safety instructions for jigsaws | 5 |
| Safety guidelines for battery chargers | 5 |
| Supplementary notes | 5 |
| Genuine accessories/auxiliary equipment | 6 |
| Information on saw blades | 6 |
| Before initial use | 6 |
| Charging the battery (see Fig. A) | 6 |
| Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance | 6 |
| Checking the battery charge level | 7 |
| Initial use | 7 |
| Fitting/changing the saw blade | 7 |
| Fitting the protective cover | 7 |
| Fitting the guide fence | 7 |
| Connecting the sawdust extraction device | 7 |
| Sawdust blowing function | 7 |
| Fitting the splinter guard | 7 |
| Fitting the sliding shoe | 7 |
| Operation | 8 |
| Setting the cutting angle | 8 |
| Setting the stroke rate | 8 |
| Adjusting the pendulum stroke | 8 |
| Switching the appliance on/off | 8 |
| Maintenance and cleaning | 8 |
| Warranty | 8 |
| Service | 9 |
| Importer | 9 |
| Disposal | 9 |
| Translation of the original Conformity Declaration | 10 |
| Ordering a replacement battery | 11 |
| Online ordering | 11 |
| Telephone ordering | 11 |

CORDLESS JIGSAW

PSTDA 18-Li B2

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. If passing on the product to a third party please hand over all documents as well.

Intended use

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood and light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- ❶ Safety lock-out for On/Off switch
- ❷ On/Off switch
- ❸ Housing
- ❹ Release button for battery pack
- ❺ Battery pack
- ❻ Extraction nozzle
- ❼ Switch for sawdust blower
- ❽ Baseplate
- ❾ Sliding shoe (removable)
- ❿ Pendulum stroke switch
- ⓫ Guide fence
- ⓬ Guide roller
- ⓭ Saw blade
- ⓮ Splinter guard
- ⓯ Insertion openings (each incl. locking screw)
- ⓰ Protective bracket
- ⓱ Quick-release chuck
- ⓲ Protective cover
- ⓳ Working light
- ⓴ Clamping screws

- ⓴ Toothing
- ⓵ Battery charge level button
- ⓶ Battery display LED
- ⓷ Rapid charger
- ⓸ Red charge control LED
- ⓹ Green charge control LED

Package contents

- 1 cordless jigsaw incl. extraction nozzle
- 1 rapid battery charger
- 1 guide fence
- 2 saw blades for woodworking
- 1 saw blade for metalworking
- 1 Allen key
- 1 splinter guard
- Operating instructions

Technical data

Cordless jigsaw:

PSTDA 18-Li B2

| | |
|------------------|-------------------------------------|
| Rated voltage: | 18 V --- |
| Idle speed: | n_0 0-2700 min ⁻¹ |
| Stroke: | 20 mm |
| Pendulum stroke: | 3 stages and fine-cut setting |
| Cutting depth: | wood/aluminium/metal: 80/12/5 mm |
| Cuts: | 0° - 15° - 30° - 45° left/right |

Battery: PAP 18 A1

| | |
|----------------|-------------------|
| Type: | LITHIUM ION |
| Rated voltage: | 18 V --- |
| Capacity: | 1.5 Ah |

Rapid battery charger: PLG 18 A1

INPUT:

| | |
|--------------------|--------------------------|
| Rated voltage: | 230-240 V \sim , 50 Hz |
| Power consumption: | 40 W |

OUTPUT:

| | |
|-------------------|-------------------|
| Rated voltage: | 18 V --- |
| Charging current: | 1.8 A |
| Charging time: | approx. 60 min |
| Fuse (internal): | 2 A --- |
| Protection class: | II/ \square |

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 81,3 dB(A)

Sound power level: 92,3 dB(A)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Weighted acceleration, typically:

Cutting boards: $a_h = 6.385 \text{ m/s}^2$

Cutting sheet metal: $a_h = 3.540 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- **Hold the power tool by the insulated handles if carrying out work during which the power tool may come into contact with concealed power cables.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and may result in electric shock.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



This charger is suitable for indoor use only.

! WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

Supplementary notes

- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** There is a risk of crushing if contact is made with these components.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.
- When sawing, ensure that the baseplate **8** and the sliding shoe **9** is placed against the workpiece.

- When you use the splinter guard (14), take off the sliding shoe (9) first.
- After completing your work, switch the power tool off and do not pull the saw blade (13) out of the insert until the tool has stopped entirely. This prevents kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or may cause a kickback.
- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly. This is safer than simply holding it in your hand.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- **Dust may be hazardous!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction device.
- Wear a dust mask.
- Ensure there is sufficient ventilation.

Genuine accessories/auxiliary equipment

- **Only use the accessories and auxiliary equipment that are specified in the operating instructions or that are compatible with the appliance.**

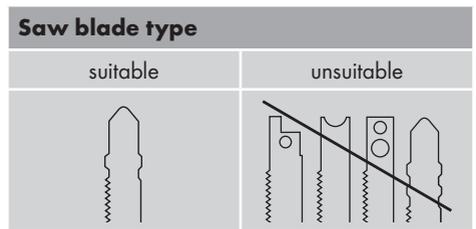
Information on saw blades

Parkside basic equipment includes saw blades principally for use with wood and metal.

- 2 saw blades for general wood cutting
- 1 saw blade for light metals up to 3 mm

NOTE

- ▶ You can use any saw blade provided it is fitted with a suitable mounting (single-lug shank).



Before initial use

Charging the battery (see Fig. A)

CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

NOTE

- ▶ Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)

- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack (5) to the rapid battery charger (24) (see Fig. A).
- ◆ Push the mains plug into the mains power socket. The control LED (25) will light up red.
- ◆ The green control LED (26) indicates that the charging process is complete and the battery pack (5) is ready.
- ◆ Push the battery pack (5) back into the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack, thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack (5) to click into place in the appliance.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button (4) and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **22** to check the status of the battery (see also main diagram).
The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **23** as follows:
- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
RED/ORANGE = medium charge/power
RED = low charge - charge the battery

Initial use

Fitting/changing the saw blade

Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool-changing, etc.) as well as during carriage and storage of the power tool.

Unintentional depressing of the On/Off button can result in injury.

- ◆ Push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.
- ◆ Turn the quick-release chuck **17** and hold it in this position.
- ◆ Press the required saw blade into the quick-release chuck **17** as far as the limit stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **17** it must return to its initial position. The saw blade is now locked.
- **WARNING!** The saw blade teeth must point forwards at this point (see foldout page)!

Fitting the protective cover

Mount the protective cover **18** before connecting the machine to the dust extraction.

- ◆ Mount the protective cover **18** onto the machine in such a manner that the two outer holders engage in the openings on the casing.
- ◆ Remove the protective cover **18** for applications without dust extraction as well as when performing mitre cuts. For this, push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.

Fitting the guide fence

The guide fence **11** can be fixed on the left- or right-hand side of the appliance.

- ◆ Undo both the locking screws on the insertion openings **15**.
- ◆ Push the guide fence **11** into the insertion openings **15**.
- ◆ Re-tighten the two locking screws.

Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Push the extraction nozzle **6** into the vacuum extraction duct until it is secured.
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.
- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the extraction nozzle **6**.

Supporting the extraction function:

- ◆ Slide the sawdust blower switch **7** to the rear.

Sawdust blowing function

Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** forwards.

Fitting the splinter guard

The splinter guard **14** can prevent fraying of the surface while sawing wood. The splinter guard **14** can only be used for certain saw blade types, without the sliding shoe **9** and only for cutting angles of 0°.

- ◆ Press the splinter guard **14** from below into the baseplate **8** (notch facing upwards).

Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to avoid scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off forwards.

Operation

Setting the cutting angle

- ◆ Undo the locking screws **20** with the supplied Allen key and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** to the front so that the locking pin engages in the toothing **21**.
- ◆ Re-tighten the locking screws **20** with the Allen key.

Setting the stroke rate

The ON/OFF-switch **2** has a variable speed control. Pressing the ON/OFF switch **2** lightly yields a low speed. Increasing pressure increases the speed.

NOTE

► The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Adjusting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch **10** to adjust the pendulum movement of the saw blade **13**. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (settings 1–3).

Switching the appliance on/off

Switching the appliance on:

- ◆ Push the safety lock-out **1** to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch **2**. Once the saw is running, you can release the safety lock-out **1**. The working light **19** illuminates when the ON/OFF switch **2** is depressed lightly or completely. This allows illumination of the work area in low lighting.

Switching the appliance off:

Release the ON/OFF switch **2**.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.
- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). Clean the saw blade mounting, if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired compo-

nents. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure ongoing safety of the appliance.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.co.uk

IAN 270419

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly materials and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Cordless jigsaw PSTDA 18-Li B2

Year of manufacture: 06-2015

Serial number: IAN 270419

Bochum, 10/08/2015



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

Online ordering

To order a replacement battery from the Accessory Shop:

- Use your Internet browser to visit www.kompernass.com.
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- This promotion is limited to one battery per customer / appliance, as well as a period of two months following the end of the promotion. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part, with other conditions prevailing.

Telephone ordering



Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 270419) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

Tartalomjegyzék

| | |
|---|-----------|
| Bevezető | 14 |
| Rendeltetésszerű használat | 14 |
| Felszereltség | 14 |
| A csomag tartalma | 14 |
| Műszaki adatok | 14 |
| Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz ... | 15 |
| 1. A munkaterület biztonsága | 15 |
| 2. Elektromos biztonság | 15 |
| 3. Személyi biztonság | 16 |
| 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése | 16 |
| 5. Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése | 17 |
| 6. Szerviz | 17 |
| Körfűrész készülék-specifikus biztonsági utasítása | 17 |
| A töltőkészülékekkel kapcsolatos biztonsági tudnivalók | 17 |
| Kiegészítő utasítások | 18 |
| Eredeti tartozékok / eredeti kiegészítő eszközök | 18 |
| Tájékoztató a fűrészlapokról | 18 |
| Üzembe helyezés előtt | 18 |
| Az akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát) | 18 |
| Az akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből | 19 |
| Az akkumulátor állapotának ellenőrzése | 19 |
| Üzembe helyezés | 19 |
| Fűrészlap szerelése / cseréje | 19 |
| Védőburkolat felszerelése | 19 |
| Párhuzamos ütköző felszerelése | 19 |
| Forgácsoló csatlakoztatása | 20 |
| Forgácsoló funkció | 20 |
| Forgácsoló felszerelése | 20 |
| Csúszósaru felszerelése | 20 |
| Használat | 20 |
| Vágási szög beállítása | 20 |
| Löketszám beállítása | 20 |
| Ingalöket beállítása | 20 |
| Bekapcsolás / kikapcsolás | 20 |
| Karbantartás és tisztítás | 20 |
| Garancia | 21 |
| Szerviz | 21 |
| Gyártja | 21 |
| Ártalmatlanítás | 22 |
| Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása | 22 |
| Pót-akkumulátor rendelése | 23 |
| Online rendelés | 23 |
| Telefonos rendelés | 23 |

AKKUS SZÚRÓFŰRÉSZ PSTDA 18-Li B2

Bevezető



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanságra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék szögletes műanyag, fa és könnyűfém munkadarabok egyenes és görbe vágására, valamint gérvágásra alkalmas 45°-ig. A készülék kizárólag otthoni, száraz helyiségben való használatra készül. Vegye figyelembe a fűrészlap-típusokra vonatkozó előírásokat. A készülék minden más felhasználása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felszereltség

- 1 bekapcsoló-retesz a BE/KI kapcsolóhoz
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 burkolat
- 4 az akkumulátor-telep kioldógombja
- 5 akkumulátor-telep
- 6 elszívó csontk
- 7 forgácsfűjő berendezés kapcsolója
- 8 talplemez
- 9 csúszósáru (levehető)
- 10 ingalököt kapcsoló
- 11 párhuzamos ütköző
- 12 vezetőgörgő
- 13 fűrészlap
- 14 forgácsvédő
- 15 betolónyílások (külön-külön rögzítőcsavarral)
- 16 védőkengyel
- 17 gyorsbefogó
- 18 védőburkolat
- 19 munkalámpa

- 20 szorítócsavarok
- 21 fogazat
- 22 akkumulátor állapotkijelző gombja
- 23 akkumulátor kijelző LED
- 24 gyorstöltő
- 25 piros töltésszélő LED
- 26 piros töltésszélő LED

A csomag tartalma

- 1 db akkus szűrőfűrész elszívócsontkkal
- 1 db akkumulátor-gyorstöltő
- 1 db párhuzamos ütköző
- 2 db fűrészlap famegmunkáláshoz
- 1 db fűrészlap fémmegmunkáláshoz
- 1 db imbuszkulcs
- 1 db forgácsvédő
- 1 db használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus szűrőfűrész: PSTDA 18-Li B2

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Névleges feszültség: | 18 V --- |
| Üresjáratú löketség: | n_0 0 - 2700 min ⁻¹ |
| Löklet: | 20 mm |
| Lengőlöklet: | 3 fokozat és finomvágás-beállítás |
| Vágás mélysége: | fa / alumínium / fém: 80/12/5 mm |
| Vágás: | 0° - 15° - 30° - 45° bal/jobbb |

Akkumulátor: PAP 18 A1

| | |
|----------------------|------------|
| Típus: | LÍTIUM-ION |
| Névleges feszültség: | 18 V --- |
| Kapacitás: | 1,5 Ah |

Akkumulátor-gyorstöltő: PLG 18 A1

| | |
|-----------------------|----------------------|
| BEMENET/input: | |
| Névleges feszültség: | 230 - 240 V ~, 50 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 40 W |
| KIMENET/output: | |
| Névleges feszültség: | 18 V --- |
| Töltőáram: | 1,8 A |
| Töltési idő: | kb. 60 min |
| Biztosíték (belső): | 2 A |
| Védelmi osztály: | II/Ⓜ |

Zaj- és rezgésinformációk:

A zaj mért értékét az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint: 81,3 dB(A)

Hangteljesítményszint: 92,3 dB(A)

Bizonytalansági érték K: 3 dB



Viseljen hallásvédőt!

Értékelt gyorsulás, jellemzően:

Vágódeszka: $a_h = 6,385 \text{ m/s}^2$

Fémlemez vágása: $a_h = 3,540 \text{ m/s}^2$

Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s^2

TUDNIVALÓ

- ▶ Jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kimaradás előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszám rendszeresen ilyen módon van használva. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése az eszköz használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági figyelmeztetésekben használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendellenesség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrát szórhatnak, melyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- A készülék hálózati csatlakozójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon csatlakozó-adaptert a földelt elektromos kéziszerszámhoz. A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.

- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- d) Ne használja a vezetékét rendeltetésellenes célra, az elektromos kéziszerszámot ne vigye és ne akassza fel a kábelnél fogva vagy ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzatból. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültérre is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram védelmi kapcsolót. A hibaáram védelmi kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.
- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavar kulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztosan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig legyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő személyes védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a be-/ki-kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítményt igénylő területen.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a csatlakozót az aljzataból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt beállítókat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszer-
számokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek
tökéletesen működnek és nincsenek beszorul-
va, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira
megsérülve, hogy az befolyásolná az elekt-
romos kéziszerszám működését. A készülék
használatát előtt javíttassa meg a sérült része-
ket. A rosszul karbantartott elektromos kéziszer-
számok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és
tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóesz-
közök kisebb valószínűséggel szorulnak be és
könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat,
a betétszerszámokat stb. a használati utasítá-
sának megfelelően használja. Vegye figye-
lembe a munkakörülményeket és az elvég-
zendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám
rendeltetésétől eltérő használata veszélyes
helyzeteket teremthet.

5. Az akkumulátoros szerszám használatát és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott
töltővel töltsé. Olyan töltő esetén, amely egy
bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas,
tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral
használják.
- b) Csak elektromos kéziszerszámba való akku-
mulátort használjon. Más akkumulátorok
használatát baleset- és tűzveszélyt okozhat.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfe-
lelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől,
kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más
apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot
okozhatnak. Az akkumulátor érintkezési közötti
rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék
szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az
érintkezést vele. Ha véletlenül mégis hozzáér-
ne, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe
kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó folya-
dék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltsön fel nem tölthető
elemet.



Védje az akkumulátort a hőségtől,
például tartós napsütéstől, tűztől,
vítől és nedvességtől! Robbanásve-
szély áll fenn.



6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett
szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészek-
kel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos
szerszám hosszan tartó biztonságos működését.

Körfűrész készülék-specifikus bizton- sági utasítása

- Az elektromos kéziszerszámot csak a
szigetelt markoló-felületénél fogja meg,
ha olyan munkát végez, ahol az elektro-
mos kéziszerszám rejtett áramvezetékbe
ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel
való érintkezés feszültség alá helyezheti a ké-
szülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos
áramütést okozhat.

A töltőkészülékekkel kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- A készüléket 8 éves kor alatti
gyermek és csökkent fizikai, ér-
zékszervi vagy mentális képességű
vagy tapasztalattal, illetve tudással
nem rendelkező személyek csak
felügyelet mellett használhatják,
vagy ha felvilágosították őket a ké-
szülék biztonságos használatáról és
megértették az ebből eredő veszé-
lyeket. Gyermekek nem játszhatnak
a készülékkel. Tiszítást és a felhasz-
náló által végzendő karbantartást
felügyelet nélküli gyermekek nem
végezhetnek.

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használja a készüléket sérült kábellel, hálózati kábellel vagy hálózati csatlakozóval. A sérült hálózati kábel az áramütés veszélye miatt életveszélyes.

Kiegészítő utasítások

- Tartsa kezét távol a fűrészelési területtől. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés esetén balesetveszély áll fenn.
- **Tartsa kezét távol a löketrúdtól és a gyorsbefogótól.** Az alkatrészekkel való érintkezés esetén beszorulás veszélye áll fenn.
- Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarab irányába. Ellenkező esetben visszaütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a talplemez **8** és a csúszósaru **9** felfeküdjön fűrészelés közben.
- Forgácvédő **14** használata esetén először a csúszósarut **9** kell eltávolítani.
- A munkafolyamat végén kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és csak akkor húzza ki a fűrészlapot **13** a vágásból, amikor az teljesen leállt. Így elkerüli a visszaütést és biztonságosan leteheti az elektromos kéziszerszámot.
- Csak sértetlen és kifogástalan fűrészlapot használjon. Az elgörbült és tompa fűrészlap eltörhet vagy visszaütést okozhat.
- Rögzítse a munkadarabot. Használjon munkadarab befogásához szorítóeszközt/satut. Ezek biztosabban fogják be a munkadarabot, mintha ezt kézzel tenné.
- Ne dolgozzon megnedvesített anyagokkal vagy nedves felületeken.
- **Porveszély!** A készüléket megfelelő porelszívó-berendezéshez kell csatlakoztatni fa, illetve olyan más anyagok hosszú ideig tartó megmun-

kálása során, amelyeknél az egészségre káros por keletkezhet.

- Viseljen porvédő maszkot!
- Gondoskodjon megfelelő szellőzéstől.

Eredeti tartozékok / eredeti kiegészítő eszközök

- **Csak olyan tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek szerepelnek a használati útmutatóban, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.**

Tájékoztató a fűrészlapokról

A Parkside alapfelszereltség már tartalmaz a fő alkalmazási területekre, fa és fém fűrészelésére alkalmas fűrészlapokat.

- 2 fűrészlap általános fafűrészelésre
- 1 fűrészlap könnyűfémekhez 3 mm-ig

TUDNIVALÓ

- ▶ Bármilyen más fűrészlapot is használhat, feltéve, ha az a hozzáillő befogóval (egybütykös csappal) van ellátva.

Fűrészlap típusa

| alkalmas | nem alkalmas |
|----------|--------------|
| | |

Üzembe helyezés előtt

Az akkumulátor-telep töltése (lásd az A ábrát)

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi a töltőből vagy behelyezi.

TUDNIVALÓ

- ▶ Három készülék - három kompatibilis akkumulátor. Egymás között cserélhető! (lásd a Pöt-akkumulátor rendelése fejezetet)

- Soha ne töltsze az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezet hőmérséklete 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **5** a gyors-töltőbe **24** (lásd: A. ábra).
- ◆ A hálózati csatlakozódugót csatlakoztassa a csatlakozóaljzatba. A töltésjelző LED **25** piroosan világít.
- ◆ A zöld töltésjelző LED **25** jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep **5** üzembesz.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **5** a készülékbe.
- Soha ne töltsön fel akkumulátor-telepet még egyszer közvetlenül a gyorsöltés után. Fennáll annak a veszélye, hogy az akkumulátor csomag túltöltődik és ezáltal az akkumulátor és a töltő élettartama lerövidül.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe / kivétele a készülékből

Az akkumulátor-telep behelyezése:

- ◆ Kattints be az akkumulátor-telepet **5** a készülékbe.

Az akkumulátor-telep kivétele:

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **4** és vegye ki az akkumulátor-telepet.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor állapotkijelző gombot **22** (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor kijelző LED-en **23**:
- ◆ PIROS / NARANCS / ZÖLD = maximális töltés / teljesítmény
PIROS / NARANCS = közepes töltés / teljesítmény
PIROS = gyenge töltés - akkumulátor töltése szükséges

Üzembe helyezés

Fűrészlap szerelése / cseréje

Az elektromos kéziszerszámon történő munkavégzés (pl. karbantartás, szerszámcseré, stb.), valamint a készülék szállítása és tárolása előtt vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból.

A BE/KI kapcsoló nem szándékos működtetése esetén sérülésveszély áll fent.

- ◆ Nyomja össze a védőburkolatot **18** a külső tartóelemek magasságára, és előrefelé húzza le.
- ◆ Forgassa el a gyorsbefogót **17** és tartsa elforgatva.
- ◆ Nyomja a szükséges fűrészlapot ütközésig a gyorsbefogóba **17**.
- ◆ Engedje el a gyorsbefogót **17**, ekkor annak vissza kell térnie eredeti helyzetébe. A fűrészlap ezzel reteszelve van.
- FIGYELEM! A fűrészlap fogainak előre kell mutatniuk (lásd a kihajtható oldalt)!

Védőburkolat felszerelése

A készülék poredszívóhoz történő csatlakoztatása előtt, szerelje fel a védőburkolatot **18**.

- ◆ Helyezze fel a védőburkolatot **18** a készülékre oly módon, hogy mindkét külső tartóelem bekatantjon a ház vágataiba.
- ◆ A poredszívás nélküli munkához, valamint gérvágáshoz, vegye le a védőburkolatot **18**. Ehhez nyomja össze a védőburkolatot **18** a külső tartóelemek magasságára, és előrefelé húzza le.

Párhuzamos ütköző felszerelése

A párhuzamos ütközőt **11** balról vagy jobbról rögzítheti a készülékre.

- ◆ Lazítsa meg a betolónyílások mindkét rögzítőcsavarját **15**.
- ◆ Tolja be a párhuzamos ütközőt **11** a betolónyílásokba **15**.
- ◆ Húzza meg ismét a két rögzítőcsavart.

Forgácselszívó csatlakoztatása

- ◆ Helyezze be az elszívócsontot **6** az elszívó-csatornába, amíg az nem rögzül. A por- és forgácselszívástól függően különféle átmérőket lehet választani.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót az elszívócsontokra **6**.

Elszívó funkció segítése:

- ◆ Tolja hátra a forgácsfújó berendezés kapcsolóját **7**.

Forgácsfújó funkció

Forgácsfújó funkció bekapcsolása:

- ◆ Tolja előre a forgácsfújó berendezés kapcsolóját **7**.

Forgácsvédő felszerelése

A forgácsvédő **14** fafűrészelésnél megakadályozza a felület kiszakadását. A forgácsvédő **14** csak meghatározott fűrészlap-típusoknál, csúszósaru **9** nélkül és csak 0° vágásszöggel használható.

- ◆ Nyomja be a forgácsvédőt **14** alulról a talplemezbe **8** (horony felfelé).

Csúszósaru felszerelése

Kényes felületek megmunkálása esetén a csúszósarut **9** a talplemezre **8** is felteheti, így elkerülheti a felület karcosodását.

- ◆ Akassza be elől a csúszósarut **9** a talplemezbe **8** és hátrafelé addig nyomja fel, amíg be nem kattant a talplemezen **8**.
- ◆ A csúszósaru **9** levételéhez, lazítsa ki a csúszósarut a talplemez **8** hátsó részén, majd előrefelé húzza le.

Használat

Vágási szög beállítása

- ◆ Lazítsa meg a szorítócsavarokat **20** a mellékelt imbuszkulccsal és húzza hátra a talplemezt **8**.
- ◆ Állítsa be a vágásszöget (0° / 15° / 30° / 45°) a talplemezen **8** lévő jelzések segítségével. Tolja előre a talplemezt **8**, hogy a rögzítőcsap a fogazatba **21** akadjon.

- ◆ Húzza meg a szorítócsavarokat **20** az imbuszkulcs segítségével.

Löketszám beállítása

A BE/KI kapcsoló **2** változtatható sebesség-szabályozással rendelkezik. A BE/KI kapcsolóra **2** gyakorolt enyhe nyomás esetén a készülék alacsony fordulatszámmal működik. Növekvő nyomással emelkedik a fordulatszám.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az integrált motorfék segítségével a készülék gyorsan megállítható.

Ingalöklet beállítása

- ◆ Az ingalöklet kapcsolóval **10** beállíthatja a fűrészlap **13** ingamozgását. Ingamozgás nélkül („0” állás) finom és tiszta vágásél érhető el. Vékony munkadarabok esetén kapcsolja ki az ingalökletet. Aktivált ingalöklet („1” - „3” állás) esetén jelentősen gyorsabban haladhat a munkával.

Bekapcsolás / kikapcsolás

A készülék bekapcsolása:

- ◆ Nyomja a bekapcsoló-reteszt **1** balra vagy jobbra és tartsa lenyomva.
- ◆ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót **2**. Miután a gép beindult, elengedheti a bekapcsoló-reteszt **1**. A munkalámpa **19** a BE/KI kapcsoló **2** enyhe vagy teljes megnyomása esetén világít. Lehetővé teszi a munkaterület kedvezőtlen fényviszonyok melletti kivilágítását.

A készülék kikapcsolása:

- Engedje el a BE/KI kapcsolót **2**.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

- A készülék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- A burkolat tisztításához használjon száraz kendőt.

- A lítium-ion akkumulátor hosszabb időtartamú tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.
- A készülék tisztítását fűrészelési munkáját követően végezze el.
- Távolítsa el a szennyeződések (pl. forgácsot). A fűrészlap-befogót szükség esetén ecsettel vagy sűrített levegős kifújással tisztítsa meg.

Garancia

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el. Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vételkor meglévő károk és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell. A garanciaidő lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

Szerviz

FIGYELEM!

- ▶ A készüléket szervizben vagy elektromos szakemberrel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- ▶ A csatlakozót és a hálózati vezetékét mindig az eszköz gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 270419

Forródrót elérhetősége: Hétfő-péntek,
8:00 óra – 20:00 óra (KEI)

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ne dobja az akkumulátort a háztartási szemétkébe!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani.

Az akkumulátor-telepet és / vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza. Az elhasznált elektromos kéziszerszámok / akkumulátorok ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépdirektíva

(2006 / 42 / EC)

EK-irányelv a kismegfeszítésű gépekről

(2006 / 95 / EC)

Irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozóan

(2004 / 108 / EC)

Irányelv az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

(2011 / 65 / EU)

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

A gép típusmegjelölése:

Akkus szűrőfűrészes PSTDA 18-Li B2

Gyártási év: 06 - 2015

Sorozatszám: IAN 270419

Bochum, 2015.08.10.

Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.



Pót-akkumulátor rendelése

Készülékéhez kényelmesen rendelhet pót-akkumulátort a www.kompernass.com internetoldalon vagy telefonon.

A pót-akkumulátor ára 20 euró, ami az áfát és a postaköltséget is tartalmazza. A korlátozott raktérezslet miatt ez a termék adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



Három készülék – három kompatibilis akku. Egymással kicserélhető!

Online rendelés

Pót-akkumulátor rendelése a tartozékboltban:

- Internetes böngészőjében nyissa meg a www.kompernass.com oldalt.
- A megfelelő országot és nyelvet a képernyő jobb alsó részén lévő zászlóra kattintva választhatja ki.
- Kattintson a „Tartozékbolt” fülre és a „Topseller” alatt válassza ki a készülékének megfelelő pót-akkumulátort.
- Miután a pót-akkumulátort a kosárba helyezte, kattintson a „Pénztár” gombra és a rendelés befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

TUDNIVALÓ

- ▶ A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz!
- Az akció egy akkumulátor / vevő, ill. készülék mennyiségre, valamint az akció időtartamát követő két hónapra korlátozott. Ezt követően a pót-akkumulátor pótalkatrészként más feltételekkel rendelhető meg.

Telefonos rendelés

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0640 102785

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa készenlétben készüléke cikkszámát (pl. IAN 270419). A cikkszám a típus táblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 26 |
| Použití v souladu s určením | 26 |
| Vybavení | 26 |
| Rozsah dodávky | 26 |
| Technické údaje | 26 |
| Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí | 27 |
| 1. Bezpečnost na pracovišti | 27 |
| 2. Elektrická bezpečnost | 27 |
| 3. Bezpečnost osob | 28 |
| 4. Použití a údržba elektrického nářadí | 28 |
| 5. Použití akumulátorového nářadí a péče o něj | 29 |
| 6. Servis | 29 |
| Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočaré pily | 29 |
| Bezpečnostní pokyny pro nabíječky | 29 |
| Doplňující instrukce | 30 |
| Originální příslušenství / originální přídavná zařízení | 30 |
| Informace k pilovým listům | 30 |
| Před uvedením do provozu | 30 |
| Nabíjení pouzdra s akumulátory (viz Obr. A) | 30 |
| Vložení pouzdra s akumulátory do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje | 31 |
| Kontrola stavu akumulátorů | 31 |
| Uvedení do provozu | 31 |
| Montáž / výměna pilového listu | 31 |
| Montáž ochranného krytu | 31 |
| Montáž paralelního dorazu | 31 |
| Připojení odsávání třísek | 31 |
| Funkce odfuku třísek | 32 |
| Montáž chrániče proti otřepům | 32 |
| Montáž kluzné patky | 32 |
| Obsluha | 32 |
| Nastavení úhlu řezu | 32 |
| Nastavení počtu zdvihů | 32 |
| Nastavení předkmitu | 32 |
| Zapnutí / vypnutí | 32 |
| Údržba a čištění | 32 |
| Záruka | 33 |
| Servis | 33 |
| Dovozce | 33 |
| Likvidace | 34 |
| Překlad originálu prohlášení o shodě | 34 |
| Objednávka náhradního akumulátoru | 35 |
| Online objednávka | 35 |
| Telefonická objednávka | 35 |

AKU PŘÍMOČARÁ PILA PSTDA 18-Li B2

Úvod



Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen pro přímé řezy a řezy křivek, jakož i pro šikmé řezy do úhlu 45° na hranatých obrobcích z plastu, dřeva a lehkých kovů. Přístroj je schválen výhradně pro soukromé použití v suchých prostorách. Dodržujte pokyny k typům pilových listů. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

Vybavení

- 1 zablokování zapnutí
- 2 vypínač
- 3 kryt
- 4 tlačítko odblokování akumulátorů
- 5 pouzdro s akumulátory
- 6 odsávací hrdlo
- 7 spínač odfuku třísek
- 8 základová deska
- 9 kluzná patka (odnímatelná)
- 10 přepínač předkmitu
- 11 paralelní doraz
- 12 vodící kladka
- 13 pilový list
- 14 chránič proti otřepům
- 15 zasouvací otvory (vždy vč. zajišťovacího šroubu)
- 16 ochranný třmen
- 17 rychlopínací skličidlo
- 18 ochranný kryt
- 19 pracovní světlo
- 20 svěrné šrouby

- 21 ozubení
- 22 tlačítko stavu akumulátorů
- 23 LED indikace akumulátorů
- 24 rychlonabíječka
- 25 červená LED kontrolka nabíjení
- 26 zelená LED kontrolka nabíjení

Rozsah dodávky

- 1 aku přímočará pila vč. odsávacího hrdla
- 1 rychlonabíječka akumulátorů
- 1 paralelní doraz
- 2 pilové listy pro obrábění dřeva
- 1 pilový list pro obrábění kovu
- 1 šestihranný klíč
- 1 chránič proti otřepům
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku přímočará pila PSTDA 18-Li B2

| | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Jmenovité napětí: | 18 V --- |
| Počet zdvihů naprázdno: | n_0 0 - 2700 min ⁻¹ |
| Zdvih: | 20 mm |
| Předkmit: | 3 stupně a nastavení pro jemný řez |
| Hloubka řezu: | Dřevo / hliník / kov: 80/12/5 mm |
| Řezy: | 0° - 15° - 30° - 45° vlevo/vpravo |

Akumulátor: PAP 18 A1

| | |
|-------------------|----------------|
| Typ: | LITHIO-IONTOVÝ |
| Jmenovité napětí: | 18 V --- |
| Kapacita: | 1,5 Ah |

Rychlonabíječka akumulátorů: PLG 18 A1

| | |
|-------------------|---------------------|
| VSTUP / input: | |
| Jmenovité napětí: | 230 - 240 V ~ 50 Hz |
| Příkon: | 40 W |

VÝSTUP / output:

| | |
|---------------------|------------|
| Jmenovité napětí: | 18 V --- |
| Nabíjecí proud: | 1,8 A |
| Doba nabíjení: | cca 60 min |
| Pojistka (vnitřní): | 2 A |
| Třída ochrany: | II / |

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku stanovena podle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku: 81,3 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 92,3 dB(A)

Nejistota K: 3 dB



Noste ochranu sluchu!

Vyhodnocené zrychlení, typické:

Krájecí desky: $a_h = 6,385 \text{ m/s}^2$

Řezání plechu: $a_h = 3,540 \text{ m/s}^2$

Nejistota K = 1,5 m/s^2

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN 60745 a lze ji použít pro srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí používá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi jsou používání rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** Při nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem modifikovat.**
V kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými plochami, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.

- c) Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny také pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný spínač chybného proudu. Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a používejte při práci s elektrickým nářadím zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy také ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do chodu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a / nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud přístroj zapojíte do sítě již zapnutý, může dojít k úrazu.

- d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Pokud se nástroj nebo klíč nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést k zranění.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Přístroj nepřetěžujte.** Pro svou práci použijte elektrické nářadí, jež je pro daný účel vhodné. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a / nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, manipulují-li s nimi nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrických nářadí vykonávejte s pečlivostí.** Zkontrolujte, zda nezávadně fungují pohyblivé části přístroje a zda se nezadírají, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části

přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nasazené nástroje atd. používejte podle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Použití akumulátorového nářadí a péče o něj

- a) Akumulátory nabíjejte jen v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může vést ke zraněním a požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Když se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.



6. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočaré pily

- Držte elektrické nářadí za izolované plochy držadla, když provádíte práce, při nichž může elektrické nářadí narazit na skryté elektrické vedení. Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej výrobce, jeho služba zákazníkům nebo obdobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

⚠ VÝSTRAHA!

- Neprovodujte přístroj s poškozeným kabelem, síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úderem elektrického proudu.

Doplňující instrukce

- Mějte ruce mimo dosah pily. Nesahejte pod obrobek. Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí zranění.
- **Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od zvedací tyče a rychloupínacího sklíčidla.** Při kontaktu s těmito díly hrozí nebezpečí zranění skřípnutím.
- Elektrické nářadí veďte proti obrobku pouze v zapnutém stavu, jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dbejte na to, aby při řezání přiléhala základová deska ⑧ a kluzná patka ⑨.
- Pokud chcete používat chránič proti otřepům ⑭, odstraňte nejdříve kluznou patku ⑨.
- Po ukončení práce vypněte elektrické nářadí a pilový list ⑬ vytáhněte z řezu teprve poté, co se úplně zastavil. Vyhněte se tak zpětnému rázu a můžete elektrické nářadí bezpečně odložit.
- Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které nevykazují žádné vady. Prohnuté a tupé pilové listy se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- Obrobek zajistěte. K upevnění obrobku použijte upínací přípravky / svěrák. Obrobek je tím zajištěn bezpečněji než vaší rukou.
- Nepracovávajíte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva, a zejména materiálů, při jejichž opracování vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu.
- Noste ochrannou masku proti prachu!
- Zajistěte dostatečné větrání.

**Originální příslušenství / originální
přídavná zařízení**

- **Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s vaším přístrojem kompatibilní.**

Informace k pilovým listům

Standardní vybavení Parkside již obsahuje pilové listy pro základní práci s dřevem a kovy.

- 2 pilové listy pro všeobecné řezy do dřeva
- 1 pilový list pro lehké kovy do 3 mm

UPOZORNĚNÍ

- Můžete však použít také jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním (stopkou s jednou zarážkou).

Typ pilového listu

| vhodný | nevhodný |
|--------|----------|
| | |

Před uvedením do provozu

**Nabíjení pouzdra s akumulátory
(viz Obr. A)**

⚠ POZOR!

- Než pouzdro s akumulátory vytáhněte z nabíječky nebo je do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Tři přístroje - tři kompatibilní akumulátory. Vzájemně zaměnitelné! (viz kapitola Objednávání náhradních akumulátorů)
- Pouzdro s akumulátory nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ◆ Zastrčte pouzdro s akumulátory ⑤ do rychlonabíječky 24 (viz Obr. A).

- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **25** svítí červeně.
- ◆ Zelená LED kontrolka **26** vám signalizuje, že je nabíjení ukončeno a pouzdro s akumulátory **5** je připraveno k použití.
- ◆ Zasuňte pouzdro s akumulátory **5** do přístroje.
- Pouzdro s akumulátory nikdy podruhé nenabíjejte bezprostředně po rychlém nabíjení. Hrozí nebezpečí, že se pouzdro s akumulátory nabije příliš, čímž se zkrátí životnost akumulátorů a nabíječky.
- ◆ Mezi nabíjenými následujícími po sobě vypněte nabíječku alespoň na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení pouzdra s akumulátory do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení pouzdra s akumulátory:

- ◆ Nechte pouzdro s akumulátory **5** zaaretovat do přístroje.

Vyjmutí pouzdra s akumulátory:

- ◆ Stiskněte tlačítko odblokování **4** a vyjměte pouzdro s akumulátory.

Kontrola stavu akumulátorů

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátorů stiskněte tlačítko stavu akumulátorů **22** (viz také hlavní obrázek). Stav, resp. zbývající výkon se na LED indikaci akumulátorů **23** zobrazuje takto:
- ◆ ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití / výkon
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití / výkon
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor je nutné nabít

Uvedení do provozu

Montáž / výměna pilového listu

Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástrojů, atd.), jakož i při jeho dopravě a skladování vyjměte akumulátory z elektrického nářadí.

V případě náhodného stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

- ◆ Stlačte ochranný kryt **18** na výšku vnějších držáků a vytáhněte ho směrem dopředu.
- ◆ Otočte rychloupínacím sklíčidlem **17** a podržte ho v této poloze.
- ◆ Zatlačte požadovaný pilový list do rychloupínacího sklíčidla **17** až na doraz.
- ◆ Pusťte rychloupínací sklíčidlo **17**, musí se vrátit do své výchozí polohy. Pilový list je nyní zajištěný.
- POZOR! Zuby pilového listu přitom musí směřovat dopředu (viz výklopná stránka)!

Montáž ochranného krytu

Před připojením přístroje k odsávání prachu namontujte ochranný kryt **18**.

- ◆ Ochranný kryt **18** nasadte na přístroj tak, aby oba vnější držáky zaskočily do vybrání v krytu.
- ◆ Pro práci bez odsávání prachu a pro pokosové řezy ochranný kryt **18** sejměte. K tomu účelu stlačte ochranný kryt **18** na výšku vnějších držáků a vytáhněte ho směrem dopředu.

Montáž paralelního dorazu

Paralelní doraz **11** lze na přístroji připravit vlevo nebo vpravo.

- ◆ Povolte oba zajišťovací šrouby zasouvacích otvorů **15**.
- ◆ Zasuňte paralelní doraz **11** do zasouvacích otvorů **15**.
- ◆ Přišroubujte opět napevno oba zajišťovací šrouby.

Připojení odsávání třísek

- ◆ Zasuňte odsávací hrdlo **6** do odsávacího kanálu, až zaaretuje. Volitelně v závislosti na průměru odsávání prachu a třísek.
- ◆ Připojte k odsávacímu hrdlu **6** schválené odsávání prachu a třísek.

Podpora funkce odsávání:

- ◆ Posuňte spínač odfuku třísek **7** dozadu.

Funkce odfuku třísek

Zapnutí funkce odfuku třísek:

- ◆ Posuňte spínač odfuku třísek **7** dopředu.

Montáž chrániče proti ořepům

Chránič proti ořepům **14** může zabránit třepení povrchu při řezání dřeva. Chránič proti ořepům **14** lze používat pouze u určitých typů pilových listů, bez kluzné patky **9** a pouze při úhlu řezu 0°.

- ◆ Zatlačte chránič proti ořepům **14** zesponu do základové desky **8** (zářez je směrem nahoru).

Montáž kluzné patky

Při obrábění citlivých povrchů můžete kluznou patku **9** nasadit na základovou desku **8**, abyste zabránili poškrábání povrchu.

- ◆ Zavěste kluznou patku **9** zepředu na základovou desku **8** a tlačte na ni směrem dozadu nahoru, dokud na základové desce **8** nezacartuje.
- ◆ Chcete-li kluznou patku **9** odebrat, uvolněte ji v zadní části základové desky **8** a sejměte ji směrem dopředu.

Obsluha

Nastavení úhlu řezu

- ◆ Povolte svěrné šrouby **20** dodaným šestihran-ným klíčem a odtáhněte základovou desku **8** dozadu.
- ◆ Nastavte úhel řezu 0° / 15° / 30° / 45° pomocí značek na základové desce **8**. Posuňte základovou desku **8** dopředu, aby aretační kolík zapadl do ozubení **21**.
- ◆ Upněte svěrné šrouby **20** pomocí šestihranného klíče.

Nastavení počtu zdvihů

Vypínač **2** má variabilní regulaci rychlosti. Lehké stisknutí vypínače **2** má za následek nižší počet otáček. Se zesilujícím stiskem se počet otáček zvyšuje.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Integrovaná motorová brzda umožňuje rychlé zastavení.

Nastavení předkmitu

- ◆ Pomocí přepínače předkmitu **10** můžete nastavit předkmit pilového listu **13**. Bez předkmitu (poloha „0“) docílíte jemných a čistých hran řezu. U tenkých obrobků předkmit vypněte. S aktivovaným předkmitem (poloha 1 - 3) můžete dosahovat stále rychlejšího řezu.

Zapnutí / vypnutí

Zapnutí přístroje:

- ◆ Zatlačte zablokování zapnutí **1** doleva nebo doprava a podržte je stisknuté.
- ◆ Stiskněte vypínač **2**.
Po rozběhnutí stroje můžete zablokování zapnutí **1** opět pustit. Pracovní světlo **19** svítí při lehce nebo úplně stisknutém vypínači **2**.
Umozňuje tím osvětlení pracovní plochy ve špatných světelných podmínkách.

Vypnutí přístroje:

- Pusťte vypínač **2**.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vyjměte akumulátory.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a mazi.
- K čištění krytu použijete suchý hadřík.
- Pokud je nutné lithio-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.
- Přístroj čistěte ihned po řezání.
- Odstraňte nečistoty (např. od třísek). V případě potřeby vyčistěte upínání pilového listu štětcem nebo je vyfoukejte stlačeným vzduchem.

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při dopravě, na opotřebitelné díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutno oznámit ihned po vybalení, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nechte přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ▶ Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 270419

Dostupnost poradenské linky: pondělí až pátek
8:00 – 20:00 hod (SEČ)

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.



Elektrické nářadí neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické nářadí shromážděno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo staré akumulátory se musí podle směrnice 2006/66/EC recyklovat. Pouzdro s akumulátory a/ nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí / akumulátorů se informujte u svých obecních či městských úřadů.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/ NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

směrnice o strojních zařízeních (2006 / 42 / EC)

směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2004 / 108 / EC)

směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011 / 65 / EU)

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2:2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typové označení stroje:

Aku přímočará pila PSTDA 18-Li B2

Rok výroby: 06-2015

Sériové číslo: IAN 270419

Bochum, 10.08.2015



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si pro svůj přístroj objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na adrese www.kompernass.com nebo telefonicky.

Cena náhradního akumulátoru je 20 € vč. DPH a dopravného. Tento výrobek by mohl být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.



Tři nářadí – tři kompatibilní akumulátory. Lze vzájemně vyměňovat!

Online objednávka

Chcete-li si objednat náhradní akumulátor přes internetový obchod s příslušenstvím:

- Svým internetovým prohlížečem vyvolejte webové stránky www.kompernass.com.
- Pro výběr požadované země a jazyka klikněte na příslušnou vlajčku vpravo dole.
- Nyní klikněte na záložku „Obchod s příslušenstvím“ a poté vyberte v rubrice „Prodejní hity“ vhodný náhradní akumulátor pro svůj přístroj.
- Poté, co vložíte náhradní akumulátor do nákupního košíku, klikněte na virtuální tlačítko „Pokladna“ a řiďte se pokyny na obrazovce, abyste objednávku dokončili.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést online. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.
- Akce je omezena na jeden kus akumulátoru na zákazníka / přístroj a na dobu dvou měsíců po období akce. Poté lze náhradní akumulátor nadále objednávat jako náhradní díl za jiných podmínek.

Telefonická objednávka

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny poptávky číslo výrobku (např. IAN 270419). Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Úvod | 38 |
| Používanie v súlade s určením | 38 |
| Výbava | 38 |
| Rozsah dodávky | 38 |
| Technické údaje | 38 |
| Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie | 39 |
| 1. Bezpečnosť na pracovisku | 39 |
| 2. Elektrická bezpečnosť | 40 |
| 3. Bezpečnosť osôb | 40 |
| 4. Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím | 40 |
| 5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím | 41 |
| 6. Servis | 41 |
| Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare píly | 42 |
| Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky | 42 |
| Doplňkové inštrukcie | 42 |
| Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia | 42 |
| Informácie o pilových listoch | 43 |
| Pred uvedením do prevádzky | 43 |
| Nabitie akumulátora (pozri obr. A) | 43 |
| Nasadenie/odstránenie akumulátora do/zo zariadenia | 43 |
| Kontrola stavu akumulátora | 43 |
| Uvedenie do prevádzky | 43 |
| Montáž/výmena pilového listu | 43 |
| Montáž ochranného krytu | 44 |
| Montáž rovnobežného príložného pravítka | 44 |
| Pripojenie odsávania pilín | 44 |
| Funkcia vyfukovania pilín/triesok | 44 |
| Montáž ochrany proti vytrhávaniu triesok | 44 |
| Montáž vodiacej pätky | 44 |
| Obsluha | 44 |
| Nastavenie uhla rezu | 44 |
| Nastavenie počtu zdvihov | 44 |
| Nastavenie výkyvného pohybu | 45 |
| Zapnutie a vypnutie | 45 |
| Údržba a čistenie | 45 |
| Záruka | 45 |
| Servis | 45 |
| Dovozca | 46 |
| Likvidácia | 46 |
| Preklad originálneho vyhlásenia o zhode | 46 |
| Objednanie náhradného akumulátora | 47 |
| On-line objednávka | 47 |
| Telefonická objednávka | 47 |

SK

AKUMULÁTOROVÁ PRIAMOČIARA PÍLA PSTDA 18-Li B2

Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového zariadenia. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené na rovné a zakrivené rezy a skosenia do 45° na hranatých obrobkoch z plastu, dreva a ľahkých kovov. Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie v suchých priestoroch. Rešpektujte upozornenia k typom pílových listov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny zariadenia sa považujú za používanie v rozpore s určením, s čím súvisia vážne nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určením, výrobca nepreberá žiadnu záruku.

Výbava

- 1 Blokovanie zapnutia pre spínač zap./vyp.
- 2 Spínač zap./vyp.
- 3 Teleso
- 4 Tlačidlo na odistenie akumulátora
- 5 Akumulátor
- 6 Odsávacie hrdlo
- 7 Spínač prípravku na vyfukovanie pilín/triesok
- 8 Vodiace sane
- 9 Vodiaca pätká (odnímateľná)
- 10 Spínač výkyvného pohybu
- 11 Rovnobežné príložné pravítko
- 12 Vodiaca kladka
- 13 Pílový list
- 14 Ochrana proti vytrhávaniu triesok
- 15 Zasúvacie otvory (vždy vrátane zaisťovacej skrutky)
- 16 Ochranný strmeň
- 17 Rýchloupínacia hlava

- 18 Ochranný kryt
- 19 Pracovné svetlo
- 20 Upínacie skrutky
- 21 Ozubenie
- 22 Tlačidlo pre stav nabitia akumulátora
- 23 LED ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
- 24 Rýchlonabíjačka
- 25 Červená LED kontrolka nabíjania
- 26 Zelená LED kontrolka nabíjania

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová priamočiara píla vrátane odsávacieho hrdla
- 1 rýchlonabíjačka akumulátorov
- 1 rovnobežné príložné pravítko
- 2 pílové listy na opracovanie dreva
- 1 pílový list na opracovanie kovov
- 1 šesťhranný kľúč
- 1 ochrana proti vytrhávaniu triesok
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová priamočiara píla s výkyvným pohybom: PSTDA 18-Li B2

| | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Menovité napätie: | 18 V === |
| Voľnobežný počet zdvihov: | n_0 0 - 2 700 min ⁻¹ |
| Zdvih: | 20 mm |
| Výkyvný pohyb: | 3 stupne a nastavenie jemného rezu |
| Hĺbka rezu: | Drevo/hliník/kov: 80/12/5 mm |
| Rezy: | 0° - 15° - 30° - 45° vľavo/vpravo |

Akumulátor: PAP 18 A1

| | |
|-------------------|---------------|
| Typ: | LÍTIUM-IÓNOVÝ |
| Menovité napätie: | 18 V === |
| Kapacita: | 1,5 Ah |

Rýchlonabíjačka akumulátorov: PLG 18 A1

VSTUP/Input:

Menovité napätie: 230 - 240 V ~, 50 Hz

Príkon: 40 W

VÝSTUP/Output:

Menovité napätie: 18 V ---

Nabíjací prúd: 1,8 A

Doba nabíjania: cca 60 min

Poistka (v rámci): 2 A 

Trieda ochrany: II/

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s STN EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je vo všeobecnosti:

Hladina akustického tlaku: 81,3 dB(A)

Hladina akustického výkonu: 92,3 dB(A)

Neistota merania K: 3 dB



Používajte chrániče sluchu!

Typické vyhodnocované zrýchlenie:

Krájacie dosky: $a_h = 6,385 \text{ m/s}^2$

Rezanie plechu: $a_h = 3,540 \text{ m/s}^2$

Neistota merania K = 1,5 m/s^2

UPOZORNENIE

- Úroveň vibrácií uvedená v inštrukciách bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným v norme STN EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže takisto použiť na predbežné stanovenie času práce.

⚠ VÝSTRAHA!

- Úroveň vibrácií sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa nemalo podceňovať, keď sa elektrické náradie bude používať pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a inštrukcie. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a inštrukcií môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a inštrukcie uchovajte na budúce použitie.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrických náradí napájaných zo siete (so sieťovým káblom) a elektrických náradí prevádzkovaných s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a nedostatok svetla na pracovisku môže byť príčinou úrazov.
- S elektrickým náradím nepracujte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavé prachy. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) Pri práci s elektrickým náradím zabezpečte, aby deti a iné osoby boli v bezpečnej vzdialenosti. Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad zariadením.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. V žiadnom prípade sa nesmie zástrčka meniť.
Spolu s elektrickým náradím, ktoré je chránené uzemnením, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. potrubia, kúrenie, sporáky a chladničky. Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak máte telo spojené so zemou (uzemnené).
- c) Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického zariadenia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel v rozpore so stanoveným účelom, napr. na nosenie alebo zavesenie elektrického náradia a ani na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, držte ho mimo dosahu oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí zariadenia. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím v exteriéri, používajte len predĺžovacie káble, ktoré sú schválené pre exteriér. Používanie predĺžovacieho kábla vhodného na prácu v exteriéri znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy obozretný, sústreďte sa na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľa nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Vyhňte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak zariadenie pripojíte na zdroj elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrutky. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti zariadenia, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) Vždy noste vhodný odev. Nenoste voľný odev, ani šperky. Vlasy, odev a rukavice majte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami zariadenia.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, že sú tieto pripojené a sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) Zariadenie nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/ alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí.** Nenechávajú zariadenie používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené, alebo ktoré nečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné vtedy, ak ich používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie starostlivo ošetríte.** Prekontrolujte, či pohyblivé diely zariadenia spoľahlivo fungujú a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že by mohli negatívne ovplyvňovať funkciu elektrického náradia. Poškodené diely dajte pred použitím zariadenia opraviť. Mnoho úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami.** Zohľadnite prítomné pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné než predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- b) **V elektrickom náradí používajte len preň určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávajú ďalej od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina.** Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred sálavým teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



6. Servis

- a) Elektrické náradie môže opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca. Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare pily

- Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže elektrické náradie naraziť na skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti zariadenia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznicky servis alebo obdobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Prístroj neprevádzkujte s poškodeným káblom, sieťovým káblom alebo sieťovou zástrčkou. Poškodené sieťové káble predstavujú nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom.

Doplňkové inštrukcie

- Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu. Nezasahujte pod obrobok (obrábaný predmet). Pri kontakte s pilovým listom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Nezasahujte rukami do priestoru zdvíhacej tyče a rýchloupínacej hlavy.** Pri kontakte s týmito komponentmi hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia.
- Elektrické náradie veďte proti obrobku len v zapnutom stave. Hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.
- Pri pílení dbajte na dosadenie vodiacich saní **8** a vodiacej pätky **9**.
- Pred použitím ochrany proti vytrhávaniu triesok **14** musíte najskôr odstrániť vodiacu pätku **9**.
- Po ukončení pílenia vypnite elektrické náradie a pilový list **13** vytiahnite z rezu až potom, keď sa tento zastavil. Tak zabránite spätnému rázu a elektrické náradie môžete bezpečne uložiť.
- Používajte len nepoškodené a bezchybné pilové listy. Ohnuté a tupé pilové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz.
- Zabezpečte obrobok. Používajte upínacie zariadenia/zverák na uchytenie obrobku. Takto je upevnený bezpečnejšie ako vo vašich rukách.
- Nepracovávajte žiadne navlhčené materiály alebo vlhké plochy.
- **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, pripojte zariadenie na vhodné odsávacie zariadenie.
- Noste ochrannú masku proti prachu!
- Dbajte na dostatočné vetranie.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné so zariadením.**

Informácie o pilových listoch

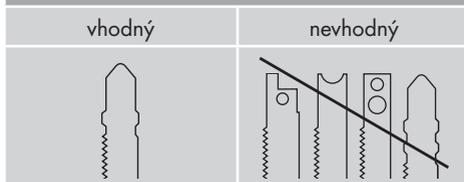
V základnom vybavení Parkside sa už nachádzajú pilové listy pre hlavné aplikácie na drevo a kov.

- 2 pilové listy na všeobecné rezanie dreva
- 1 pilový list na ľahké kovy do 3 mm

UPOZORNENIE

- ▶ Môžete použiť aj akýkoľvek iný pilový list, za predpokladu, že má príslušné upínanie (jednovačková stopka).

Typ pilového listu



Pred uvedením do prevádzky

Nabitie akumulátora (pozri obr. A)

⚠ UPOZORNENIE!

- ▶ Pred vyberaním akumulátora z nabíjačky alebo jeho vkladáním do nej vždy vytiahnite zástrčku.

UPOZORNENIE

- ▶ Tri zariadenia – tri kompatibilné akumulátory. Vzájomne zameniteľné! (Pozri kapitolu „Objednanie náhradného akumulátora“.)
- Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C.
- ♦ Zastrčte akumulátor 5 do rýchlonabíjačky 24 (pozri obr. A).
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky. LED kontrolka 25 svieti na červeno.
- ♦ Zelená LED kontrolka 26 signalizuje, že nabíjanie je ukončené a akumulátor 5 je pripravený na použitie.
- ♦ Zasuňte akumulátor 5 do zariadenia.
- Nikdy opakovane nenabíjajte akumulátor bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí nebezpečenstvo, že akumulátor prebijete a skrátime tým životnosť akumulátora a nabíjačky.

- ♦ Medzi nabíjaniami nasledujúcimi po sebe vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Prítom vytiahnite zástrčku.

Nasadenie/odstránenie akumulátora do/zo zariadenia

Nasadenie akumulátora:

- ♦ Nechajte akumulátor 5 zaistiť v zariadení.

Vybratie akumulátora:

- ♦ Stlačte tlačidlo na odblokovanie 4 a vyberte akumulátor.

Kontrola stavu akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo pre stav nabitia akumulátora 22 (pozri aj hlavný obrázok). Stav nabitia, resp. zvýšený výkon signalizuje LED ukazovateľ stavu nabitia akumulátora 23 nasledovne:
 - ♦ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie/výkon
 - ♦ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie/výkon
 - ♦ ČERVENÁ = nízka kapacita – nabíťte akumulátor

Uvedenie do prevádzky

Montáž/výmena pilového listu

Pred akýmkoľvek prácou na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pred jeho prepravou a odložením odstráňte akumulátor z elektrického náradia.

Pri náhodnom stlačení spínača zap./vyp. hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- ♦ Stlačte ochranný kryt 18 vo výške vonkajších držiakov a stiahnite ho smerom dopredu.
- ♦ Otočte rýchlopínaciu hlavu 17 a podržte ju otočenú.
- ♦ Vtlačte požadovaný pilový list do rýchlopínacej hlavy 17 až na doraz.
- ♦ Pustíte rýchlopínaciu hlavu 17, musí sa vrátiť do východiskovej polohy. Pilový list je teraz zablokovaný.
- UPOZORNENIE! Zuby pilového listu musia pri tom smerovať dopredu (pozrite si vyklápaciu stranu)!

Montáž ochranného krytu

Ochranný kryt **18** namontujte pred pripojením zariadenia na odsávanie prachu.

- ◆ Nasadíte ochranný kryt **18** na zariadenie tak, aby sa oba vonkajšie držiaky zaistili vo výrezoch telesa.
- ◆ Pri prácach bez odsávania prachu, ako aj pri rezaní skosení odstráňte ochranný kryt **18**. Na to stlačte ochranný kryt **18** vo výške vonkajších držiakov a stiahnite ho smerom dopredu.

Montáž rovnobežného priložného pravítka

Rovnobežné priložné pravítko **11** môžete na zariadenie pripevniť vľavo alebo vpravo.

- ◆ Uvoľnite obidve zaistovacie skrutky zasúvacích otvorov **15**.
- ◆ Posuňte rovnobežné priložné pravítko **11** do zasúvacích otvorov **15**.
- ◆ Opäť pevne priskrutkujte obe zaistovacie skrutky.

Pripojenie odsávania pilín

- ◆ Zasuňte odsávacie hrdlo **6** do odsávacieho kanála, až sa toto pevne upne. Voliteľne v závislosti od priemeru odsávania prachu a pilín.
- ◆ Na odsávacie hrdlo **6** pripojte schválené odsávanie prachu a pilín.

Podpora funkcie odsávania:

- ◆ Posuňte spínač prípravku na vyfukovanie pilín/triesok **7** dozadu.

Funkcia vyfukovania pilín/triesok

Zapnutie funkcie vyfukovania pilín/triesok:

- ◆ Posuňte spínač prípravku na vyfukovanie pilín/triesok **7** dopredu.

Montáž ochrany proti vytrhávaniu triesok

Ochrana proti vytrhávaniu triesok **14** dokáže zabrániť narúšaniu povrchu pri pílení dreva vytrhávaním. Ochrana proti vytrhávaniu triesok **14** sa dá použiť iba pri istých typoch pilových listov, bez vodiacej pätky **9** a iba pri uhle rezu 0°.

- ◆ Zatlačte ochranu proti vytrhávaniu triesok **14** do vodiacich saní zdola **8** (výrez orientovaný nahor).

Montáž vodiacej pätky

Pri obrábaní citlivých povrchov môžete vodiacu pätku **9** nasadiť na vodiace sane **8** a zabrániť tak poškrabaniu povrchu.

- ◆ Zaveste vodiacu pätku **9** na vodiace sane **8** vpredu a zatlačajte ju vzadu nahor, kým sa nezaistí na vodiacich saniach **8**.
- ◆ Pri odstránení vodiacej pätky **9** ju uvoľnite v zadnej časti vodiacich saní **8** a vytiahnite ju smerom dopredu.

Obsluha

Nastavenie uhla rezu

- ◆ Uvoľnite upínacie skrutky **20** pribaleným šesťhranným kľúčom a potiahnite vodiace sane **8** dozadu.
- ◆ Pomocou značiek na vodiacich saniach **8** nastavte uhol rezu 0°/15°/30°/45°. Zasuňte vodiace sane **8** dopredu, aby aretačný kolík zaskočil do ozubenia **21**.
- ◆ Dotiahnite upínacie skrutky **20** šesťhranným kľúčom.

Nastavenie počtu zdvihov

Spínač zap./vyp. **2** je vybavený variabilnou reguláciou otáčok. Jemným stlačením spínača zap./vyp. **2** dosiahnete nízke otáčky. Otáčky zvýšite zvyšovaním tlaku.

UPOZORNENIE

- Integrovaná motorová brzda zaistí rýchle zastavenie.

Nastavenie výkyvného pohybu

- ♦ Spínačom výkyvného pohybu 10 môžete nastaviť výkyvný pohyb pílového listu 13. Bez výkyvného pohybu (poloha „0“) dosiahnete jemné a čisté rezné hrany. Pri tenkých obrobkoch odstavte výkyvný pohyb. S aktivovaným výkyvným pohybom (poloha 1 – 3) dosiahnete stále rýchlejší postup práce.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie zariadenia:

- ♦ Zatlačte blokovanie zapnutia 1 doľava alebo doprava a podržte ho stlačené.
- ♦ Stlačte spínač zap./vyp. 2. Potom, čo sa píla rozbehla, môžete blokovanie zapnutia 1 zase pustiť. Pracovné svetlo 19 sa rozsvieti pri jemne alebo úplne stlačenom spínači zap./vyp. 2. Umožňuje osvetlenie pracovného poľa pri nepriaznivých svetelných pomeroch.

Vypnutie zariadenia:

- Uvoľnite spínač zap./vyp. 2.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na zariadení vypnite zariadenie a odstráňte z neho akumulátor.

- Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a zbavené oleja alebo mazacieho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny je stav nabitia v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je najvhodnejšie chladné a suché prostredie.
- Po ukončení pílenia zariadenie vyčistite.
- Odstráňte znečistenie (napr. od pilín/triesok) Uchytenie pílového listu v prípade potreby vyčistíte štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.

Záruka

Na toto zariadenie poskytujeme záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Zariadenie bolo starostlivo vyrobené a pred expedíciou dôkladne preskúšané. Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade uplatnenia záruky telefonicky kontaktujte váš servis. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné odoslanie vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásadoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom. Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí tiež pre náhradné a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Opravy, vykonané po uplynutí záručnej doby, sa musia zaplatiť.

Servis

VÝSTRAHA!

- Opravy zariadení zverte iba špecializovanej opravovni alebo odbornému elektrikárovi. Pri opravách sa smú používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla zverte iba výrobcovi zariadenia alebo jeho zákazníkemu servisu. Tým sa zabezpečí, že bude zachovaná bezpečnosť zariadenia.

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 270419

Dostupnosť poradenskej linky: pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ).

Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať v miestnych recyklačných zberniach odpadov.



Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa musí opotrebované elektrické náradie zbierať oddelene a odovzdať na ekologickú recykláciu.



Akumulátory nezahadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/EC.

Akumulátor a zariadenie odovzdajte v miestnych zberných zariadeniach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických zariadení sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedný za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojoch (2006/42/EC)

Smernica ES pre nízke napätie (2006/95/EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2004/108/EC)

Smernica RoHS (2011/65/EU)

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2: 2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typové označenie strojového zariadenia:

Akumulátorová priamočiara píla PSTDA 18-Li B2

Rok výroby: 06 – 2015

Sériové číslo: IAN 270419

Bochum, 10.08.2015



Semi Uguzlu

- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednanie náhradného akumulátora

Náhradný akumulátor pre vaše zariadenie si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese www.kompernass.com, alebo telefonicky.

Cena náhradného akumulátora je 20 € vrátane DPH a doprava. Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.



Tri náradia – tri kompatibilné akumulátory. Možné navzájom vymieňať!

On-line objednávka

Pri objednávaní náhradného akumulátora v elektronickom obchode s príslušenstvom:

- Otvorte vo vašom internetovom prehliadači adresu www.kompernass.com.
- Na výber želanej krajiny a jazyka kliknite vpravo dole na príslušnú zástavu.
- Teraz kliknite na záložku „E-shop s príslušenstvom“ a v položke „Najpredávanejšie“ vyberte následne náhradný akumulátor vhodný pre vaše zariadenie.
- Po vložení náhradného akumulátora do nákupného košíka kliknite na tlačidlo „Pokladňa“ a na dokončenie objednávky postupujte podľa pokynov zobrazovaných na obrazovke.

UPOZORNENIE

- ▶ V niektorých krajinách nie je on-line objednávanie náhradných dielov dostupné. V takom prípade zavolajte na poradenskú linku.
- Akcia je obmedzená na jeden akumulátor na zákazníka/zariadenie, ako aj na dva mesiace po skončení akcie. Následne si náhradné akumulátory budete môcť objednať ako náhradný diel za iných podmienok.

Telefonická objednávka

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, číslo tovaru (napr. IAN 270419) pridelené zariadeniu. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Einleitung | 50 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 50 |
| Ausstattung | 50 |
| Lieferumfang | 50 |
| Technische Daten | 50 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge | 51 |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit | 51 |
| 2. Elektrische Sicherheit | 51 |
| 3. Sicherheit von Personen | 52 |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs | 52 |
| 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs | 53 |
| 6. Service | 53 |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen | 53 |
| Sicherheitshinweise für Ladegeräte | 53 |
| Ergänzende Anweisungen | 54 |
| Originalzubehör / -zusatzgeräte | 54 |
| Informationen zu Sägeblättern | 54 |
| Vor der Inbetriebnahme | 54 |
| Akku-Pack laden (siehe Abb. A) | 54 |
| Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen | 55 |
| Akkuzustand prüfen | 55 |
| Inbetriebnahme | 55 |
| Sägeblatt montieren / wechseln | 55 |
| Schutzhaube montieren | 55 |
| Parallelanschlag montieren | 55 |
| Spanabsaugung anschließen | 56 |
| Spanblasfunktion | 56 |
| Spanreißschutz montieren | 56 |
| Gleitschuh montieren | 56 |
| Bedienung | 56 |
| Schnittwinkel einstellen | 56 |
| Hubzahl einstellen | 56 |
| Pendelhub einstellen | 56 |
| Einschalten / Ausschalten | 56 |
| Wartung und Reinigung | 57 |
| Garantie | 57 |
| Service | 57 |
| Importeur | 57 |
| Entsorgung | 58 |
| Original-Konformitätserklärung | 58 |
| Ersatz-Akku Bestellung | 59 |
| Online-Bestellung | 59 |
| Telefonische Bestellung | 59 |

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE PSTDA 18-Li B2

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.



Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Einschaltsperrung für Ein-/Aus-Schalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Gehäuse
- 4 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 5 Akku-Pack
- 6 Absaugstutzen
- 7 Schalter Späneblasvorrichtung
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Pendelhubschalter
- 11 Parallelschlag
- 12 Führungsrolle
- 13 Sägeblatt
- 14 Spanreißschutz
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schnellspannfutter
- 18 Schutzhaube
- 19 Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben

- 21 Verzahnung
- 22 Taste Akkuzustand
- 23 Akku-Display-LED
- 24 Schnell-Ladegerät
- 25 Rote Ladekontroll-LED
- 26 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelschlag
- 2 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Spanreißschutz
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Pendelhubstichsäge:

PSTDA 18-Li B2

| | |
|-------------------|---|
| Nennspannung: | 18 V === |
| Leerlauf-Hubzahl: | n ₀ 0 - 2700 min ⁻¹ |
| Hub: | 20 mm |
| Pendelhub: | 3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung |
| Schnitttiefe: | Holz / Aluminium / Metall: 80/12/5 mm |
| Schnitte: | 0° - 15° - 30° - 45° links/rechts |

Akku: PAP 18 A1

| | |
|---------------|---------------|
| Typ: | LITHIUM-IONEN |
| Nennspannung: | 18 V === |
| Kapazität: | 1,5 Ah |

Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

EINGANG / Input:

| | |
|--------------------|----------------------|
| Nennspannung: | 230 - 240 V ~, 50 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 40 W |

AUSGANG / Output:

| | |
|--------------------|------------|
| Nennspannung: | 18 V === |
| Ladestrom: | 1,8 A |
| Ladedauer: | ca. 60 min |
| Sicherung (innen): | 2 A |
| Schutzklasse: | II / |

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel: 81,3 dB(A)
- Schallleistungspegel: 92,3 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

- Sägen von Spanplatte: $a_h = 6,385 \text{ m/s}^2$
- Sägen von Metallblech: $a_h = 3,540 \text{ m/s}^2$
- Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- ▶ Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

DE
AT
CH

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** und der Gleitschuh **9** beim Sägen aufliegt.
- Wenn Sie den Spanneißschutz **14** verwenden möchten, entfernen Sie zuerst den Gleitschuh **9**.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **13** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.

- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Informationen zu Sägeblättern

Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- ▶ Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp

| geeignet | ungeeignet |
|----------|------------|
| | |

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **24** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **26** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **22** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **23** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.
Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drücken Sie die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **17** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **17**.
- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **17** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- **ACHTUNG!** Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (Siehe Ausklappseite)!

Schutzhaube montieren

Montieren Sie die Schutzhaube **18**, bevor Sie das Gerät an eine Staubabsaugung anschließen.

- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** so auf das Gerät, dass die beiden äußeren Halterungen in den Aussparungen des Gehäuses einrasten.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzhaube **18** für Arbeiten ohne Staubabsaugung sowie für Gehrungsschnitte ab. Drücken Sie dafür die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **11** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **11** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

DE
AT
CH

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **6** in den Absaugkanal bis dieser festklemmt. Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen **6** an.

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach hinten.

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach vorne.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **14** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **14** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, ohne Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **14** von unten in die Fußplatte **8** ein (Auskerbung nach oben).

Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.

- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **21** einrastet.

- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem Sechskantschlüssel.

Hubzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **2** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **2** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **10** die Pendelbewegung des Sägeblattes **13** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1-3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle **1** wieder loslassen. Das Arbeitslicht **19** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **2**. Es ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und re-

rierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 270419

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 270419

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 270419

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DE
AT
CH

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006 / A2: 2011

EN 55014-2: 1997 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012 / A11: 2014

EN 60335-2-29: 2004 / A2: 2010

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Pendelhubstichsäge PSTDA 18-Li B2

Herstellungsjahr: 06-2015

Seriennummer: IAN 270419

Bochum, 10.08.2015



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.
Untereinander austauschbar!

DE
AT
CH

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompennass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 270419) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

04/2015 Ident.-No.: PSTDA18-LiB2-042015-1

IAN 270419

